

SAINT SEIYA

★ DIE KRIEGER DES ZODIAC ★

JÉRÔME ALQUIÉ & ARNAUD DOLLEN — TIME ODYSSEY 2 / 5 — nach dem Werk von MASAMI KURUMADA



JÉRÔME ALQUIÉ & ARNAUD DOLLEN — nach dem Werk von MASAMI KURUMADA

SAINT SEIYA

★ DIE KRIEGER DES ZODIAC ★



TIME ODYSSEY 2

Shun und die Kette der Erinnerung

CRO
CU

DANKSAGUNGEN

Vielen Dank an das gesamte Team von KANA sowie an das Team von TimeLine.
Ein besonderer Dank geht an Taric Mehani, der sich aus Freundschaft bereit erklärt hat,
Saint Shun erneut seine Stimme für den Trailer zu leihen.

Danke an das Team von Akita Shoten Publishing.

Danke an alle, die Saint Seiya zu der Serie gemacht haben, die meine Kindheit geprägt hat,
und ein besonderer Dank geht an Mamoru Yokota und Seiji Yokoyama.

Danke an Arnaud Dollen und seine ganze Familie für ihre Unterstützung! Danke an Christelle, meine Liebe, die immer an meiner Seite war, an Rémi für seine klugen Ratschläge im Bezug auf Mythologie, an Maéline für unseren künstlerischen Austausch und an Antonin für seine ständige Unterstützung, sowie an meinen Leser Nummer 1, Jean-Sébastien Audibert, und seine Mutter Dominique, meine Beraterin in Sachen Altgriechisch.

Danke an Bernard Minet und Annie für all die gemeinsamen Momente auf der Bühne, Frédéric Ravry und seine Familie, Sébastien-Abdelhamid Godelu von ADN, Fred und Claire, Aaram, Mike Gerardon, Jean-Claude Borel, Olivier Cham, meine Cookie d'amour und ihren Schatz, sowie Jimmy, Alexandre Rozier, Olivier Fallaix, Stéphanie und Jérôme Isnard, Francis Bouillot, sowie an alle Buchhändler, die uns seit so vielen Jahren bei dieser «Classics»-Reihe unterstützen, und so viele andere mehr ...

Und schließlich ein unendliches Dankeschön an Meister Masami Kurumada, dank dessen Hilfe wir eine so aufregende und spannende Zusammenarbeit realisieren können. Es ist so eine Freude, neue Steine zum Gebäude von Saint Seiya beizutragen, um dieses mythische Werk noch heller am Firmament erstrahlen zu lassen ^^!

Jérôme Alquié

An alle Fans, die ich bei einer Autogrammstunde, einem Foto oder einem kostbaren gemeinsamen Moment kennengelernt habe; An alle Messen, Festivals, Buchhandlungen und Mediatheken, die Jérôme und mich herzlich empfangen haben, an die leidenschaftlichen Fans, ohne die diese Begegnungen nicht möglich gewesen wären; an Sarah (halt uns den Platz in Japan warm, wir kommen!), Oscar (ich nehme das nächste Mal die richtige Tasche mit ins Taxi, versprochen!) und Stéphanie (du bist SU-PER!), die meine Reisen so zuvorkommend organisieren, die vor allem eine außerordentliche Hilfsbereitschaft und eine außergewöhnliche Freundlichkeit an den Tag legen; meiner Frau Audrey, die mich so oft wie möglich begleitet und jedes Mal eine Geschäftsreise in eine tolle Reise verwandelt.

Arnaud Dollen



Impressum: Die deutsche Ausgabe von SAINT SEIYA – DIE KRIEGER DES ZODIAC: TIME ODYSSEY 2
wird herausgegeben von der Cross Cult Entertainment GmbH & Co. Publishing KG; Verlagsleitung: Andreas Mergenthaler und
Luciana Bawidamann; Teinacher Straße 72, 71634 Ludwigsburg. Lizenzmanagement: Ruijing Qiu; Übersetzung: Silvano Loureiro Pinto; Redaktion:
Clemens Frey; Lettering / Gestaltung: Barbara Müller, Sarah Mast; Herstellung: Hannah Düser; Vertriebsleitung: Peter Sowade;
Druck: Hagemayer, Wien

www.crocu.de | Mai 2024 | ISBN 978-3-98743-149-4
Limitierte Vorzugsausgabe ISBN 978-3-98743-161-6

SAINT SEIYA - TIME ODYSSEY 2

© 1985 Masami Kurumada
© Kana (DARGAUD-LOMBARD s.a.) 2023, by Alquié, Dollen

www.kana.fr
All rights reserved
Conception graphique : *Sign

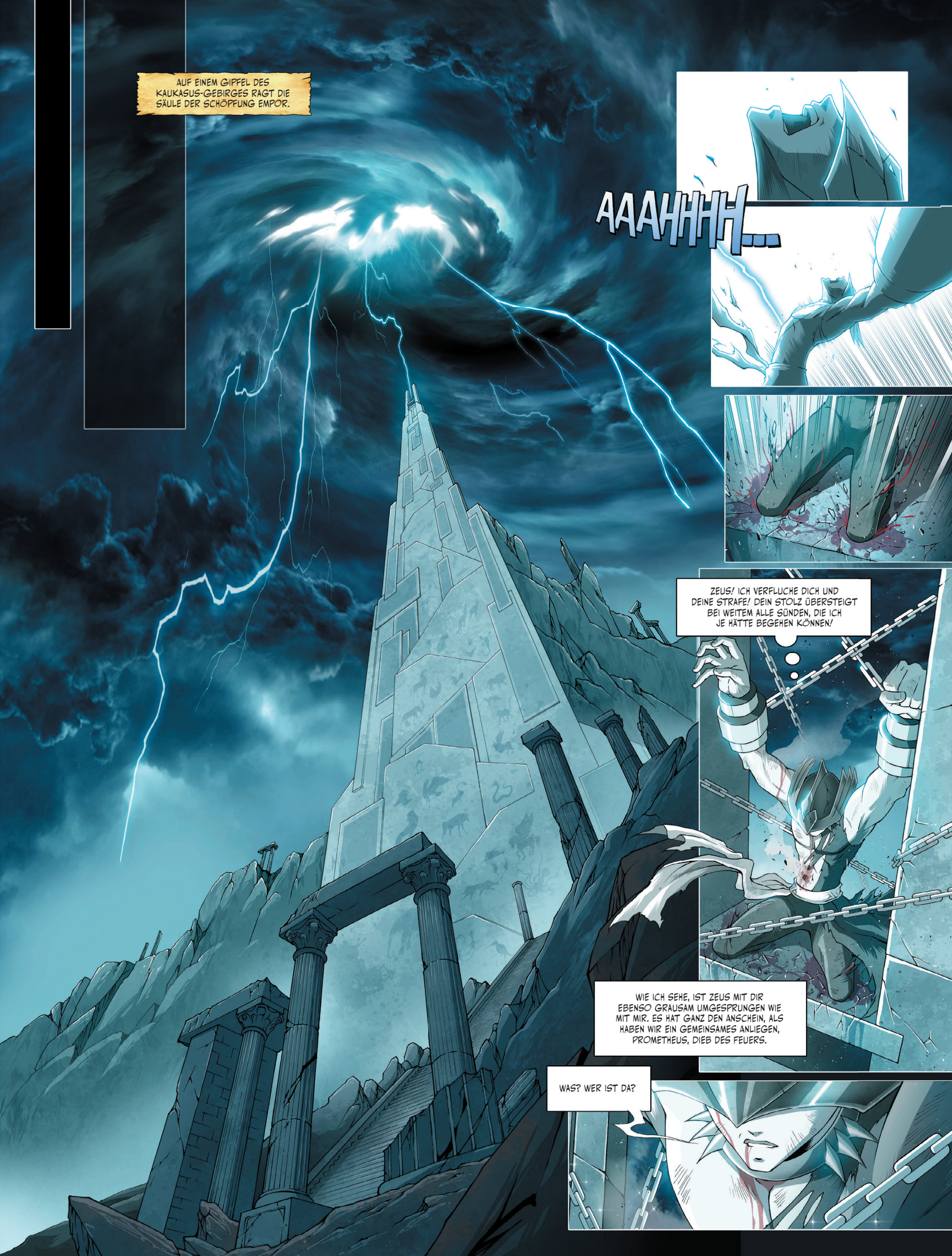
AUF EINEM GIPFEL DES
KAUKASUS-GEBIRGES RAGT DIE
SÄULE DER SCHÖPFUNG EMPOR.

AAAHHHHH...

ZEUS! ICH VERFLUCHE DICH UND
DEINE STRAFE! DEIN STOLZ ÜBERSTEIGT
BEI WEITEM ALLE SÜNDEN, DIE ICH
JE HÄTTE BEGEGHEN KÖNNEN!

WIE ICH SEHE, IST ZEUS MIT DIR
EBENSO GRAUSAM UMGESPRUNGEN WIE
MIT MIR. ES HAT GANZ DEN ANSCHEIN, ALS
HABEN WIR EIN GEMEINSAMES ANLIEGEN,
PROMETHEUS, DIEB DES FEUERS.

WAS? WER IST DA?





ICH BIN *CHRONOS*,
GOTT DER ZEIT.

ZEUS MUSS FÜR SEINEN HOCHMUT
ZUR RECHENSCHAFT GEZOGEN WERDEN.
GEWÄHRE MIR DEINE UNTERSTÜTZUNG,
UND ICH WERDE DEN SCHANDFLECK DER
BELEIDIGUNGEN, DIE WIR BEIDE DURCH
IHN ERDULDEN MUSSTEN, TILGEN.

DU WILLST GEGEN DEN KÖNIG DER
GÖTTINNEN UND GÖTTER AUFBEGEHREN?
SIEHST DU NICHT, WO ES MICH HINGEBRACHT
HAT? HIER AUF DIESEM GIPFEL DARBE
ICH IN KETTEN UND QUALEN ... HÄLTST DU
DICH ETWA FÜR MÄCHTIGER ALS ZEUS?

DAS WERDE ICH BALD SEIN ... SOWIE MEINE UHR
DER APOKALYPSE FERTIGGESTELLT IST.

DOCH ZUERST MUSS HEPHAISTOS AUS
DEM ORICHALKUM, DEM LEGENDÄREN METALL
DES OLYMP, DAS UHRWERK SCHMIEDEN. DAZU
MUSS IN SEINER ESSE DIE GÖTTLICHE FLAMME
WIEDER ENTZÜNDET WERDEN - DIE DU IHM
EINST GESTOHLEN HAST, UM SIE DEN
MENSCHEN ZU SCHENKEN.

DENN DAFÜR HAT ZEUS DICH HIER ANGEKETTET,
IST ES NICHT SO? VERRÄTE MIR, WO AUF DER ERDE
DU DAS GÖTTLICHE FEUER VERSTECKT HAST, UND
WIR WERDEN UNSERE RACHE BEKOMMEN.

ICH VERSTEHE ... NUN, WENN DU MEINE
HILFE WILLST, MUSST DU MICH ZUNÄCHST
BEFREIEN. ERST DANN WERDE ICH DIR
SAGEN, WO ICH DIE FLAMME DES OLYMP
VERSTECKT HABE.

ICH DACHTE MIR,
DASS DEINE ANTWORT SO
LAUTEN WÜRDÉ.

DA ICH ÜBER DIE
ZEIT GEBIETE, KANN ICH
DIESE KETTEN ALTERN
LASSEN, BIS SIE ZU
STAUB ZERFALLEN.